



Joystick Interface e-fix 25

P002-33

Contact en product

mo-Vis BVBA

Biebuyckstraat 15 D
9850 Deinze - België

Website: www.mo-vis.com

E-mail: contact@mo-vis.com

Telefoon: +32 9 335 28 60



**Gebruikers- en
installatiehandleiding**

Geproduceerd en gepubliceerd
door mo-Vis bvba, België

Versie 3, september 2019

Catalogusnummer: D-P002-33-75-02

**Download de meest recente
versie van deze handleiding van:
[http://www.mo-vis.com/en/
support/downloads](http://www.mo-vis.com/en/support/downloads)**



Inhoud

Contact en product	1
Inhoud	2
Belangrijke informatie over deze handleiding	3
Ondersteuning, afdanken en reserveonderdelen	4
Garantie	4
Veiligheidsmaatregelen	6
Ontwerp en werking van de e-fix 25 interface	8
Installatie-instructies	8
Gebruik van de Joystick Interface e-fix 25	12
Onderhoud	14
Technische gegevens	15

Belangrijke informatie over deze handleiding

Hartelijk bedankt dat u voor een product van mo-Vis heeft gekozen! Als u meer informatie over mo-Vis en haar producten wilt, kunt u onze website bezoeken op: www.mo-vis.com.

Voordat u dit product installeert of gaat gebruiken, is het belangrijk dat u deze installatie- en bedieningsinstructies doorneemt en begrijpt, en dan met name de veiligheidsinstructies.

In de installatie-instructies worden de opties en mogelijkheden beschreven die u als installateur heeft met het mo-Vis-product.

De bedieningsinstructies zijn met name bedoeld om u vertrouwd te maken met de functies en kenmerken van het mo-Vis-product en hoe u het op de best mogelijke manier kunt gebruiken. Er wordt tevens belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie vermeld en er worden mogelijke problemen in beschreven die tijdens gebruik op kunnen treden. Bewaar de bedieningsinstructies altijd ergens in of in de buurt van uw rolstoel, aangezien u belangrijke informatie nodig kunt hebben over het gebruik, de veiligheid en het onderhoud.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. De in deze instructies weergegeven afbeeldingen en illustraties zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte weergaven van de verschillende onderdelen van het product.

We behouden ons het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Documentatie bestellen

U kunt extra exemplaren van deze gebruikers- en installatiehandleiding downloaden op de website van mo-Vis: www.mo-vis.com.

Ondersteuning, afdanken en reserveonderdelen

Technische ondersteuning

Als u technische problemen ondervindt, raden we aan contact op te nemen met uw dealer.

Als de dealer niet beschikbaar is of u niet weet wie de dealer is, kunt u via e-mail contact opnemen met mo-Vis bvba support@mo-vis.com of bellen naar +32 9 335 28 60.

Vermeld altijd het serienummer van het apparaat als u contact met mo-Vis opneemt. Op deze manier kunnen we u de juiste informatie geven.

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en accessoires moeten door de dealer bij mo-Vis bvba worden besteld.

Afdanken en recyclen

Neem de plaatselijke afvalvoorschriften in acht als u het apparaat afdankt.

Gooi overbodige elektronische onderdelen op een verantwoorde wijze weg en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor recycling.

Garantie

mo-Vis bvba garandeert dat het toestel 2 jaar lang vrij is van materiaal- en productiefouten, mits het apparaat op de juiste manier gebruikt, verzorgd en onderhouden wordt. Alle garanties dekken uitsluitend onderdelen en gelden alleen voor de oorspronkelijke koper van het product bij een mo-Vis-dealer.

Begin van de garantieperiode

Iedere garantie gaat in op de datum dat het product aan de klant wordt geleverd.

Reparatie en vervanging

Voor onderhoud tijdens de garantieperiode raden we aan contact op te nemen met de dealer bij wie het product is gekocht. Als er materiaal- of productiefouten optreden, moet de dealer een

autorisatienummer voor teruggave (RA) opvragen bij mo-Vis en moet het product naar een door mo-Vis aangewezen servicecentrum worden gestuurd. mo-Vis repareert of vervangt naar eigen goeddunken alle producten die onder de garantie vallen.

Disclaimer en beperking van verhaalsmogelijkheden

De in deze overeenkomst uiteengezette uitdrukkelijke garanties vervangen alle garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. mo-Vis is in geen geval aansprakelijk voor directe, indirecte, incidentele of gevolgschade als gevolg van een defect aan dit product. Onderdelen die onderhevig zijn aan "normale slijtage" (zoals pads, joystickballetjes, batterijen enz.) worden niet gedekt door de garantie, met uitzondering van materiaal- of productiefouten.

Wijzigingen

Niemand heeft het recht de garanties van mo-Vis te wijzigen, verlengen of er afstand van te doen.

Vervallen van garanties

De eerder genoemde garanties zijn afhankelijk van een correcte installatie, gebruik, onderhoud en zorg voor het product. De garantie vervalt als het product verkeerd is geïnstalleerd of gebruikt, of als het is gerepareerd of er onderdelen zijn vervangen door andere partijen dan mo-Vis of een erkende dealer. Het toestel is een onderdeel dat niet gerepareerd kan worden.

Het toevoegen van apparatuur of uitrusting die niet is gefabriceerd of aanbevolen door mo-Vis, kan van invloed zijn op de beoogde werking van het mo-Vis-product en kan de garantie ongeldig maken.

Gebruik begrijpen

De zorgverlener (geautoriseerde installateur) is er verantwoordelijk voor dat hij/zij het beoogd gebruik van de mo-Vis-apparatuur, de specificaties en de programmeerinstellingen begrijpt. mo-Vis kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade als gevolg van onjuiste installatie of onjuist gebruik van het product. Verkeerd gebruik, een verkeerde behandeling en opslag worden niet gedekt door deze garantie.

Veiligheidsmaatregelen

Algemeen

De e-fix 25 interface kan op iedere elektrische rolstoel met het e-fix 25 aandrijfpakket worden gemonteerd om een toestel dat compatibel is met mo-Vis Omni aan te sluiten.

Onjuist gebruik of een onjuiste installatie kan letsel veroorzaken bij de gebruiker en tot schade aan de rolstoel of andere eigendommen leiden.

Om deze risico's te beperken, moet u deze instructiehandleiding aandachtig doornemen en speciale aandacht besteden aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Installeer dit product alleen op een rolstoel, wanneer de rolstoelfabrikant de installatie van onderdelen van externe partijen toestaat.

Ongeautoriseerd gebruik van het product kan een grotere kans op ongelukken tot gevolg hebben. Volg de aanbevelingen in deze handleiding nauwgezet op om ongelukken door gebruik te voorkomen.

De e-fix 25 interface, inclusief de geïntegreerde kabel, is een onderdeel dat niet gerepareerd kan worden.

Neem als u twijfelt over bepaalde wijzigingen en aanpassingen altijd contact op met een gecertificeerde servicemonteur.

Indien er zich een serieus incident voordoet met betrekking tot het toestel, dan moet dit zo snel mogelijk gerapporteerd worden aan mo-Vis en aan de bevoegde instanties van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Waarschuwinglabels

Deze handleiding bevat de volgende waarschuwinglabels, die bedoeld zijn om u te wijzen op situaties die tot ongewenste problemen kunnen leiden, zoals persoonlijk letsel of schade aan de rolstoel.



LET OP!

Wees voorzichtig als u dit symbool ziet.



WAARSCHUWING!

Wees uiterst voorzichtig als u dit waarschuwingssymbool ziet. Het niet in acht nemen van waarschuwingen kan tot persoonlijk letsel of eigendomsschade leiden.



LET OP!

Beperkte garantie

mo-Vis accepteert geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of eigendomsschade als gevolg van het niet opvolgen door de gebruiker of andere personen van de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding.



LET OP!

EMC-vereisten

De elektronica en accessoires van een elektrische rolstoel kunnen verstoord worden door externe elektromagnetische velden (bijvoorbeeld van mobiele telefoons). De elektronica en accessoires van een rolstoel kunnen ook zelf elektromagnetische velden uitstralen die de directe omgeving kunnen verstoren (bijvoorbeeld bepaalde alarmsystemen in bedrijven).

De grenswaarden voor elektronische compatibiliteit (EMC) met betrekking tot elektrische rolstoelen staan vermeld in de geharmoniseerde EU-normen in de richtlijn voor medische apparatuur, nr. 93/42/EEC. De regelbare beveiligde voeding voldoet aan deze grenswaarden.



WAARSCHUWING!

Installatie

Het toestel mag uitsluitend geïnstalleerd of aangepast worden door een gecertificeerde servicemonteur of iemand met voldoende kennis om de aanpassing correct uit te kunnen voeren.

Onderhoud en service

Voer alleen de in de handleiding gespecificeerde service en onderhoud uit, zolang er aan de in deze handleiding beschreven vereisten voor een bepaalde handeling wordt voldaan. Alle overige service, wijzigingen en aanpassingen aan de e-fix 25 interface moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde servicemonteur, die over voldoende kennis beschikt om de aanpassing correct uit te kunnen voeren. Neem als u twijfelt contact op met een gecertificeerde servicemonteur of mo-Vis.

Gebruik uitsluitend door mo-Vis goedgekeurde of aanbevolen reserveonderdelen of accessoires. Gebruik van andere reserveonderdelen of accessoires kan de werking en veiligheid van het product in gevaar brengen. Hierdoor kan ook de garantie komen te vervallen.

Ontwerp en werking van de e-fix 25 interface

Beoogd gebruik

De e-fix 25 interface kan gebruikt worden om eender welke Omni Joystick van mo-Vis aan te sluiten op een elektrische rolstoel met het e-fix 25 aandrijfpakket.

Gebruik de interface niet om andere toestellen dan die van mo-Vis Omni aan te sluiten.

Led-controlelampje

Als de e-fix 25 interface in gebruik is, dan geeft een groen led-lichtje aan dat de joystick correct functioneert.

Aansluitingen

De volgende aansluitingen zijn beschikbaar op de e-fix 25 interface:

- 9-polige sub-d-aansluiting om een Omni Joystick van mo-Vis aan te sluiten.
- Rode en groene aansluiting van 3,5 mm om het e-fix-systeem aan/uit te schakelen.
 - De rode aansluiting dient om de rode plug van de Omni Joystick aan te sluiten.
 - De groene aansluiting kan gebruikt worden om de e-fix optibox aan te sluiten (mono-verlengkabel met een aansluiting van 3,5 mm niet inbegrepen). Dat schakelt de stroomtoevoer in en uit.

Installatie-instructies

Vorbereidingen

Gecertificeerde servicemonteur

De Joystick Interface e-fix 25 mag alleen door een gecertificeerde servicemonteur geïnstalleerd worden.

Installatieplan

Stel voordat u aan de installatie begint een installatieplan op. Op basis van de behoeften van de gebruiker en de maten van de rolstoel en gebruiker, moet er in dit plan rekening worden gehouden met de plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt en met de kabelgeleiding.

Sticker met het serienummer

Een met het pakket meegeleverde sticker met het serienummer moet achter op deze handleiding worden geplakt.

De kabels aansluiten op de Joystick e-fix 25 interface



WAARSCHUWING!

Alle elektronica van de rolstoel moet worden uitgeschakeld vooraleer de kabels aangesloten worden.

Ga als volgt te werk om de kabels aan te sluiten op de Joystick e-fix 25 interface:

1. Plaats het onderdeel op de rolstoel zoals aangegeven in het installatieplan.



WAARSCHUWING!

Zet het onderdeel stevig vast op de rolstoel. U kunt bijvoorbeeld velcro of dubbelzijdige kleefband aanbrengen aan de achterkant van het onderdeel.

2. Sluit de kabels van de Omni Joystick aan op de input van de Omni Joystick. Steek de sub-d-plug in de sub-d-aansluiting en de rode plug in de rode aansluiting.
3. Als het nodig is om de stroomtoevoer in en uit te schakelen sluit dan de groene aansluiting via een monoverlengkabel met een aansluiting van 3,5 mm aan op de e-fix optibox.
4. Volg voor de kabelgeleiding het installatieplan en zet alle kabels goed vast.





WAARSCHUWING!

Probeer het toestel en de bedrading niet te beschadigen. Zorg ervoor dat de kabels dusdanig zijn gemonteerd zodat deze niet overmatig kunnen slijten.

5. Steek de e-fix-verbindingkabel van de e-fix 25 interface in het e-fix 25 systeem om het toestel aan te sluiten.
6. Zet de elektronica van de rolstoel aan.
Het groene controlelampje van het onderdeel gaat branden.
7. Gebruik indien nodig het wiel op de e-fix 25 joystick om de snelheid in te stellen. De e-fix 25 interface is standaard geprogrammeerd om de oorspronkelijke snelheidspotentiometer van de joystick te gebruiken.
8. Sluit de e-fix 25 interface aan op de pc met behulp van de mini-USB-aansluiting. Kalibreer en configureer de joystick met de configuratiesoftware.
9. Test het gebruik van de joystick volgens de testplannen van de joystick.

Kalibreren & configureren met de configuratiesoftware van mo-Vis

Bij het aansluiten of vervangen van een joystick van mo-Vis is het aanbevolen om de joystick te kalibreren en te configureren met de configuratiesoftware van mo-Vis.

- Deze software moet op een pc worden geïnstalleerd en klaar zijn voor gebruik.
- Afhankelijk van uw profiel (gebruiker, begeleider, dealer, OEM) kunt u een aantal instellingen wijzigen.

Aansluiten met de configuratiesoftware van mo-Vis

1. Sluit de e-fix 25 interface aan op de pc met behulp van de mini-USB-aansluiting. Een verbindingkabel is niet meegeleverd.
2. Zet de e-fix aan.
3. Activeer de configuratiesoftware.

Kalibreren

4. Ga in de configuratiesoftware van mo-Vis naar het onderdeel Diagnostics.
5. Selecteer de optie "Field Diagnostic Test".

6. Houd de joystick in de middelste positie tot de boodschap "D301 move joystick" verschijnt.
7. Beweeg de joystick traag in een cirkelvormige straal (3-4 sec voor een complete cirkel) tot de boodschap "D390 Test Passed" verschijnt.

Configureren

Controleer de configuratiesoftware van mo-Vis om de beschikbare parameters te zien. Hieronder vind je een overzicht van de huidige beschikbare parameters.

Parameter	Beschikbare waarden	Beschrijving
Joystick rotation (rotatie van de joystick)	Geen rotatie (standaard)	Standaard montage
	Roteert 90 CW Roteert 180 CW Roteert 270 CW	Joystick wordt op 90, 180, 270 graden klokwijzerzin gemonteerd
DeadBand (dode zone)	0...10% standaard: 5%	Als de afwijking lager is dan die waarde, dan zal er bij de uitgang een nulsignaal zijn. Die houdt de rolstoel stil als de joystick zich in de neutrale positie bevindt
Mode Button Action (Actie mode-knop)	Geen actie (standaard)	De interface is altijd actief
	Activeren	De interface is enkel actief als de mode-knop (aangesloten op de joystick) ingedrukt wordt tijdens de start-up van de rolstoel Als de knop niet ingedrukt wordt dan wordt de standaard rolstoeljoystick geactiveerd
	Deactiveren	De interface is niet actief als de mode-knop (aangesloten op de joystick) ingedrukt wordt tijdens de start-up van de rolstoel Als de knop ingedrukt wordt dan wordt de standaard rolstoeljoystick geactiveerd

Gebruik van de Joystick Interface e-fix 25

Gebruiksvoorwaarden

De e-fix 25 interface moet zoals geïnstalleerd door de dealer worden gebruikt, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

De voorziene gebruiksvoorwaarden worden tijdens het eerste gebruik door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider uitgelegd.

Foutcodes

Bij een fout zal het led-lichtje van de e-fix 25 interface beginnen knipperen. Na een lange interval zal het led-lichtje met een korte interval knipperen. Tel het aantal keer dat het led-lichtje knippert en zoek de bijbehorende foutmelding op in de onderstaande tabel.

Aantal knipperingen	Oorzaak	Vereiste handeling
2	Verbinding	Controleer de e-fix-kabel, vervang de interface van de printplaat
4	Joystick	Controleer de kabel naar de joystick en/of vervang de joystick
6	ADC	Vervang de interface van de printplaat
7	Diagnose mislukt of niet uitgevoerd	Voer de testen opnieuw uit en/of vervang de printplaat
8	CPU-fout	Vervang de printplaat
9	Scheduler-fout	Update de software of vervang de printplaat
10	Coderingsfout	Update de software of vervang de printplaat

Er wordt een foutenlogboek bijgehouden met een teller. Het foutenlogboek kan geraadpleegd worden door de configurator (dealer-niveau). Hieronder staat een overzicht van de geregistreeerde fouten.

Fout	Oorzaak	Vereiste handeling
CPU Error RAM	Consistentiecontrole van de CPU mislukt	Vervang de printplaat
CPU Error FLASH		
CPU Error EEPROM		
Run Error Scheduler	Consistentiecontrole van de firmware mislukt	Update de software of vervang de printplaat
Code Error Framework		
Code Error Application		
MSP Command Corrupt	Corrupt opdrachtsignaal ontvangen.	De verbinding met de pc (configuratieprogramma) is mislukt, probeer opnieuw
MSP Command Unknown	Onbekend commando ontvangen	De verbinding met de pc (configuratieprogramma) is mislukt. Update de firmware of update de configuratiesoftware. Probeer opnieuw
MSP Sub Command Unknown	Onbekend subcommando ontvangen	
MSP Argument Invalid	Ongeldig argument ontvangen	
MSP Device Not Ready	Toestel niet klaar om een MSP-commando te ontvangen	
MSP Device Wrong State	Het toestel is in de huidige toestand niet in staat om een commando te ontvangen	
PCB Test Failed	Fabriekstest mislukt	Een fout opgetreden tijdens fabriekstest
Assembly Test Failed		
Field Test Failed	Veldtest mislukt (kalibratie)	Een fout opgetreden tijdens bedrijfstest (kalibratie)
Test Flag Check	Een of meer test flags niet ingesteld	Voer de testen opnieuw uit en/of vervang de printplaat
ADC	ADC-conversiefout	Vervang de interface van de printplaat
Output	De OMNI-uitgangen zijn niet conform de specificaties	Controleer de e-fix-kabel, vervang de interface van de printplaat
Joystick	De joystick is defect	Controleer de kabel naar de joystick en/of vervang de joystick

Onderhoud

Reinigen

- Verwijder stof en vuil voorzichtig met een vochtige doek.
- Het gebruik van niet-agressieve, desinfecterende schoonmaakmiddelen is toegestaan.



WAARSCHUWING!

Het onderdeel niet onderdompelen in water of enorme hoeveelheden vloeistof gebruiken.

Onderhoud van het toestel

De e-fix 25 interface is onderhoudsvrij. Bij normaal gebruik heeft het onderdeel geen extra onderhoud nodig.

Technische gegevens

Naam

- e-fix 25 interface (P002-33)

Compatibiliteit

- compatibel met de Omni Joystick van mo-Vis

Aansluitingen

- Mannelijke aansluiting e-fix 25
- Omni (SUB D9) vrouwelijke kabel met chassis-aansluiting
- 3,5-mm-mono-aansluiting (rood)
- 3,5-mm-mono-aansluiting (groen)
- Mini-USB

Vermogen

- Verbruik in de actieve modus: 5,2 mA (geen Omni Joystick aangesloten)
- Omni poort 12 V voeding max. 100 mA
- Toevoerspanning: 16 V tot 36 V

Afmetingen

26 mm x 74 mm x 51 mm (H x B x D)

1,02 inch x 2,91 inch x 2,01 inch (H x B x D)

Installatiedatum: . . / . . /

Dealer:

Stempel dealer:



Sticker met het serienummer

